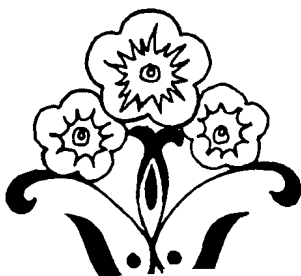


西洋电影剧本选集

中国电影出版社

田汉电影剧本选集



中国电影出版社

1983 北京

责任编辑：云 梦
封面设计：何 茜

田汉电影剧本选集

中 国 电 影 出 版 社 出 版
北 京 印 刷 一 厂 印 刷 新 华 书 店 发 行
开本：850×1168毫米 1/32 印张：12 插页：14 字数：294,000
1983年12月第1版北京第1次印刷
印数：1—6,500册（内有平装本5,000册）

统一书号：10061·448 定价：（精）2.80元

今天王所傳知你來着。你心裏有事，你覺得有虧欠。

友 那一個王所傳的。

心 就是。就是。以前出過兩年的。

友 你這書是核聚防。這日子不見你了。這以前在永成廠

最好的朋友。如素日。

友 見你瘦了，沒有管知你，這路天再來看你。你傷了

轉嗎不叫研我。

友 我是謝了他這這云用心我。我你一起路過工廠，那身就了

好多人，他如進了。年盤。出來的時候那腸也差不多恨我一條。

友 怎麼不叫研我。

友 怎麼不叫研我。

友 怎麼不叫研我。

友 怎麼不叫研我。

作者手迹

出版说明

田汉同志是我国“五四”以来在中外享有盛名的戏剧大师和电影剧作家。

他一生中写了近二十部电影剧本，其中大多数作于三、四十年代，是供当时拍摄用的脚本。“文化大革命”以前，本社曾根据影片整理出几部电影剧本，并经田汉同志亲自审定过，但还未来得及付印，一场空前的浩劫使这些剧本荡然无存。

现在，本集选收的七部剧本，是田汉同志在不同历史时期的较有代表性的电影剧作。现按拍摄年代顺序编排。其中，《梨园英烈》是田汉同志亲自定稿，曾收入中国电影出版社出版的《五四以来电影剧本选集》下卷，其余六部：《三个摩登女性》、《母性之光》、《风云儿女》、《青年进行曲》、《忆江南》、《丽人行》是我们请人根据影片和对话本等资料整理的，第一次出版。遗憾的是，田汉同志已过世，无法再亲自审定。为了慎重起见，我们请熟悉田汉同志的于伶、张庚同志分别审阅了这几部剧本。对此，谨致以衷心的感谢。

在这几部剧作中，作者以强烈的爱国主义热情，对当时社会的黑暗、腐败，给予了无情的揭露和鞭挞。剧中人物形象鲜明，剧情曲折，具有时代特色。

本集在编选过程中，在缺乏现成剧本和影片资料不全的情况下，选收的剧本可能不够完善。尽管如此，我们觉得仍应把现有的可供整理的这几部优秀影片的剧本整理出版，作为珍贵的历史资料保存下来。疏漏欠妥之处，敬请同志们指正。

一九八三年四月

序

田汉同志既是我国著名的戏剧家、诗人，又是我国电影发展史上一个最早涉足影坛的电影艺术家。他才华横溢，聪慧过人，在文艺方面造诣很深，确实称得起是一个天才。

这个电影剧本选集，只是他在整个文艺创作中的一个门类。而就在这一门类中，他的创作数量也远比这里所收集的要多得多。所以形成这种状况的原因，和他过早地离开我们一样，是林彪、康生、“四人帮”肆虐造成的。有关他的许多资料都被“四人帮”毁灭了，其中也包括了她的电影剧本。收在这个集子里的有：《三个摩登女性》、《母性之光》、《风云儿女》、《青年进行曲》、《忆江南》、《丽人行》、《梨园英烈》七部电影文学剧本。数量虽然不多，但基本上可以看出他在电影剧本创作方面的风格和他的电影创作道路。相信我们的电影爱好者，尤其是研究我国电影历史的同志，会从中得到教益。

田汉同志的艺术道路是曲折的，生活是坎坷的。但他自从接受了马克思主义的思想影响之后，对革命的前途始终充满信心，精神上他始终是乐观的。

田汉同志早年留学日本，他自己说，他在东京读书的时候就非常喜欢电影，有许多时间都是在东京的神田和浅草一带的电影院里消磨的。他的眼睛近视就是老在这些黑暗的电影院里

看电影弄成的。正因为这样，他的电影观也就受了当时日本新兴的唯美派作家谷崎润一郎的影响。他在一篇回忆录中曾这样记述过：“酒、音乐和电影是人类的三大杰作。电影年最稚，魔力也最大，以其能在白日造梦也。梦者心之自由活动，现实世界被压榨的苦闷，至梦境而宣泄无余，唯梦不可以作伪。……吾国电影事业发达未久，以受种种限制，相率不敢作欲作之梦，梦犹如此，人何以堪！同人有慨于此……将群策群力，以纯真之态度，借胶片以宣泄吾民之苦闷，努力不懈，期于大成。”^①

他这种思想内涵，当然和谷崎润一郎有所区别，但是把电影当作一种“梦”来看待，并想在“梦”中去宣泄“被压榨之苦闷”，显然是脱离现实的一种表现。在阶级斗争白热化的年代，电影是一种斗争的武器。离开了现实生活，电影是不可能有什么好结果的，更不用说可以解脱什么“压榨之苦闷”了。由此可以看出，作者在当时还是一个在象牙之塔里的浪漫主义诗人，对现实生活的距离还比较远。经过一番摸索，加上周围进步朋友的影响，他终于否定了谷崎润一郎的电影观，抛弃了小资产阶级的幻想，“从银色之梦里醒转来”（这是他一篇文章的题目），开始在社会现实中进行探索，寻找解决社会问题的途径。

从“银色的梦”中醒转来之后，他又受了日本石川啄木的影响，仿照俄国十九世纪六十年代初的民粹派的做法，要求青年“目光炯炯”“……握着拳头，打着桌子，高叫‘到民间去’”！这时，他写了电影剧本《到民间去》（已拍成影片）。可是他还不明白，光有热情的口号而没有和实际相结合的斗争纲领，仍然是小资产阶级的一种幻想。后来他在总结经验时觉悟到他所号召的“到民间去”运动，还是受了日本武者小路实笃的新村运动的影响，结果不能不流于微温的自欺的结果。

^① 见“南国月刊”。

一九三〇年，他在中国共产党的影响下，接受了无产阶级思想，树立了共产主义的世界观，在《南国月刊》上发表了题为《我们的自己批判》那篇文章，他勇敢地、大胆地清算了自己身上的小资产阶级的浪漫主义、感伤主义的思想倾向，公开宣布要向无产阶级转向。这在当时的反动统治下，应该说是一个无畏的革命行动。从此，可以很清楚地看到，他的思想发展的脉络是一步一步地向前的。他的政治思想和创作思想都得到升华，他的电影观也开始走上正确的轨道，他的作品也就出现了新的面貌。

从《三个摩登女性》开始，田汉同志的电影创作无论在思想性或艺术性方面都有一个新的飞跃。他在《三个摩登女性》中塑造了三种不同类型的女性，一个是热爱劳动，靠自己的双手养活自己，也愿意为别人的利益而英勇奋斗的女性；一个是羡慕虚荣的痴情少女；一个是资产阶级贪图享受，喜欢玩乐的女性。作者通过一个新颖而奇特的情节，鞭挞了追求资产阶级生活享受和富于小资产阶级感伤哀愁的女性，同时颂扬了具有爱国主义思想而富于坚强正义感的女性，这实际上是通过几个侧面对旧社会的一种控诉，主题思想鲜明，艺术上也有较高的成就。因此影片上映之后，曾轰动一时。

《母性之光》，从题材来看，也还没有跳出文艺知识分子的圈子，但它所涉及的范围却由当时封建军阀统治的旧中国，扩展到南洋矿山，又转回来写国内的歌舞团体的活动。提到对儿童教育问题，也提到作为家长对儿女教育的问题。作者曾说过，他之所以敢写南洋的生活背景是由于他曾研究过南洋群岛的地理、历史、风俗、人情，对荷兰殖民主义者对印度尼西亚人民的压迫和对我国侨民的屠杀感到非常的愤慨。至于关心儿童教育，则是因为他和陶行之先生是很好的朋友。陶行之对教育事业的献身精神，使他深为敬佩。关于写到音乐家的儿女前途问题，也是因为他亲眼看见“有的朋友的儿女在革命过程中自己有了

觉悟，转变得很好了；有的至今还流落在海外，糟蹋了他们的聪明才智，断送了他们的前程”等等。可见他这时的创作态度已经不是过去那种凭空想象，而是力求从现实生活中寻找题材了。

《风云儿女》这部影片，就影片本身来说，不能算是成功之作，所以当时放映之后，并没有引起很大的反响。但是它的主题歌《义勇军进行曲》（由聂耳作曲）却为广大观众所传唱，一时之间，这支歌流行全国，动员了千百万人民起来参加抗日救亡运动，终于成为响彻云霄的抗敌救亡运动的号角，它喊出了当时四万万人民的心声。中华人民共和国成立之后，《义勇军进行曲》被全国政协推举为我们的国歌，可见这首歌词深远的历史意义。这不能不说是我们的天才诗人的伟大杰作，是曲作者聂耳同志的杰作，同时也是他们的光荣。

影片《丽人行》，也是描写三个不同性格和不同社会地位的女性的不同遭遇，不过它同《三个摩登女性》相比，在主题思想上又往前跨进了一大步。剧中男主人公章玉良中途受到意外的打击而革命意志始终不变。三个不同遭遇的女性，经过种种波折之后也有了新的觉醒。这反映了作者思想发展和时代前进的轨迹。

对于《梨园英烈》这部剧本，还必须说几句话。田汉同志以戏曲艺人的遭遇为题材来进行创作，是有他的深远的思想根源的。一则是他认识到戏曲艺术是我国传统艺术中最有群众性的艺术，二则是他结识了戏曲界许多具有高度成就的戏曲艺人，三则是他本人对古典戏曲艺术也很有研究，因此他对这方面的题材和生活是十分熟悉的，并认为对传统戏曲的改革十分重要，去其糟粕，汲其精华，或者用旧瓶装新酒的办法，把抗日救亡的内容装进戏曲形式中去，让广大的戏曲艺人有“英雄用武之地”，积极参加抗日救亡工作。这是十分有意义的事情。《梨园英烈》的创作，就是他在和戏曲艺人的接触中，亲身感受到的他们的悲惨命运和他们的善良的品质所形成的。他们中间不但

互相帮助，而且讲义气，重友情。通过《梨园英烈》这部影片，不但倾吐了戏曲艺人的心声，颂扬了他们的爱国主义精神，而且通过影片教育了千百万观众。在对戏曲艺人的统战工作方面，田汉同志也作出了卓越的贡献。所以《梨园英烈》的创作更有它的特殊的意义。

关于《青年进行曲》和《忆江南》，这里就不一一叙说了。

田汉同志是二十年代就活跃在文坛的革命文艺活动家，是话剧运动的奠基人之一，是中国传统戏曲的积极的改革者。在社会思潮的风云变幻中间，他通过斗争的实践逐步成为共产主义的战士，无产阶级的文艺家。他是值得我们尊敬的，值得我们学习的。

我作为一个晚辈来为《田汉电影剧本选集》写序，是不够条件的。但是有感于田汉同志的高尚的人格，工作中忘我的奋斗精神和他的平易近人、和蔼可亲的作风，这一切都深深地刻印在我的脑海里，所以无论出于理智或是出于感情，我又不揣冒昧地提起笔来写此短文，以寄我的情怀。愿我们的同行和所有的电影爱好者从这本选集中得到教益。

袁文殊

一九八三年七月于北京

目 录

序.....	(1)
三个摩登女性.....	(1)
母性之光.....	(31)
风云儿女.....	(63)
青年进行曲.....	(121)
忆江南.....	(177)
丽人行.....	(243)
梨园英烈.....	(317)

三个摩登女性

(一九三三年摄成无声影片)

(此剧本由白文根据对话本并参照有关资料整理而成)

沈阳鸟瞰。

一个封建家庭的客厅。一对年迈的父母分坐在红木茶几两旁。母亲注视着父亲。父亲沉思着，半晌，望了望老妻，点点头，说：

（字幕）“那就办吧！”

母亲欢笑。她略一思索，问：

（字幕）“要不要先同孩子说一声？”

父亲摇摇头。

母亲试探地：

（字幕）“对这门亲事，榆他……”

父亲沉吟一下，不耐烦地挥挥手，示意叫儿子来。母亲喊女仆。

女仆走进。

母亲对她说：

（字幕）“叫少爷来！”

女仆应声而去。

庭院。一个二十岁上下、穿长衫的青年，朝客厅走来。他细高个儿，长方脸盘，相貌十分英俊。他微笑着迈进客堂，站在父母面前，叫了声：“爸！妈！”

母亲道：

（字幕）“榆，你爸和我都这把年纪了，世道也不安宁，你的亲事也该办了！”

张榆立刻流露出不满的情绪：

（字幕）“妈，我早说过，这是我自己的事！”

父亲一拍桌子，指着儿子怒喝道：

(字幕)“岂有此理！我看你上大学上得更糊涂啦！这……这是父母之命！”

夜。趁着窗棂透进的月光，可以看见躺在床上的张榆。他辗转反侧，十分痛苦。他忽然象是下定了什么决心似的坐起来，拉出床下的皮箱，略一犹豫，提了起来，毅然奔出门口。

张榆穿过大街，向火车站走去。

一列开往大连的火车在发动。一柱柱灯光，掠过车厢内张榆凝思的脸。火车鸣着汽笛驶出车站，驰向远方。

清晨。母亲惶恐地从院里奔进卧室，唤醒尚在梦乡的丈夫，急急地把手里的一张信纸递给他。

父亲接过信纸，揉揉模糊的睡眠，但见纸上写着：

爸、妈！这个家我实在呆不下去了，我走了。原谅您的儿子吧！

父亲气得把信纸扔在地上：

(字幕)“他跑了，这个不孝的东西！”

母亲掩面哭泣。

波涛汹涌。

一艘远航客轮划破海面。张榆手扶甲板栏杆，向远方眺望。

周淑贞家。

媒人周五叔，正同周母说着什么。周母陡然色变。这时，周淑贞提着茶水进来，给五叔斟茶。她是一个十六、七岁的姑娘，身后拖着一根乌黑的长辫子，苗条的身材，秀丽的脸庞，

一双不大，但明亮的眼睛里，蕴含着羞涩的光芒。

周母指指一旁的凳子，叫正要离去的淑贞也坐下来。

淑贞应命。

周母望望淑贞，带气地说：

(字幕)“张家少爷，他离家走了，你们这门亲事，只好算了。咱们家穷，配不上人家啊!”

淑贞低头不语。

周淑贞回到卧室，一头埋在枕上，低泣起来。

暮色降临。周母走到淑贞卧室门口，轻轻叫道：

(字幕)“淑贞，吃饭啦!”

淑贞从床上坐起，柔声回答：

(字幕)“妈，我不饿!”

周母跨进房门，来到淑贞身边，抚摸着她的头，安慰地：

(字幕)“孩子，别难过!”

淑贞依偎在妈妈胸前，舒展开愁锁的眉头，说：

(字幕)“妈，以后我要好好读书，不能老让人家看不起!”

周母赞成地点点头，鼓励地拍着女儿的肩膀。

(字幕)从此，淑贞立下了矢志求学，愤发谋立的志向。

上海闹市，车水马龙，熙来攘往。

一辆黑色小汽车驶过，它转弯过街口，又掠过几家店铺、楼房，在一家挂着“光明电影股份有限公司”牌子的铁栅门前停下。车门推开，西装革履的张榆探头走出，跨向公司的大门。他投身到电影界，现已成为男女青年们羡慕的大明星了。

张榆走进经理室，正在办事的经理抬头笑道：

(字幕)“啊!密斯脱张，拍完戏啦?”

张榆边点头作答，边在一旁的沙发上坐下，掏出香烟，点

燃，吸了一口，如释重负地吐着浓浓的烟雾。

经理拿起写字台上的一叠信，走过来，递给张榆，说：

（字幕）“又是写给你的，我们的大明星，你已经征服了千万颗影迷的心！”

张榆接过信，不在意地看着一个个信封。忽然，他的目光停留在一个写着秀丽的钢笔字的信封上，放下其余的信，把它拆开，只见信上写道：

尊敬的张榆先生大鉴：

刚看了您主演的新片回来，就给您写这封信。您扮的那个义士，真讨人爱。见义勇为，成人之美，是一个多好的人儿呀。爱之神啊，爱之神，你为什么只停留在影戏上的英雄美人那里，而不降临在我的身边！……请原谅我的幼稚，天天给您写信。您知道，我多么盼望收到您的回信啊！赐祝

祺安

敬仰您的陈若英 七月十七日夜

张榆看罢，摇头笑笑，自言自语。

经理听了，无意地问：

（字幕）“哦，什么？”

张榆说：

（字幕）“没什么？一个女子写的信！”

经理玩笑地：

（字幕）“你现在是交桃花运啦！”

电话铃响，经理拿起听筒，说了几句，把电话递向张榆。

张榆走过来，经理笑着说：

（字幕）“你看是吧，又是一个。”

张榆接过电话。